



旅遊局 工作回顧

RETROSPECTIVA DOS TRABALHOS
REALIZADOS PELA DST



旅遊局 工作回顧

在中央政府的大力支持，旅遊部門和業界的共同努力下，2007年澳門旅遊業繼續蓬勃發展，多個包括大中華、亞洲、美洲、歐洲、大洋洲等客源市場的旅客量均有可觀的增長。全年入境旅客總人數打破以往的記錄，接近二千七百萬人次，較2006年上升22.7%；當中內地旅客達一千四百八十多萬人次，佔入境旅客總數55.07%，增長率達24.04%。

在建設澳門成為一個優質多元旅遊之都和亞洲區一個獨特的休閒、娛樂和會展目的地的目標下，除繼續開發各項具特色的旅遊產品外，還著重將近期投入市場的旅遊業新元素與本澳獨特的文化旅遊資源進行有機整合，豐富及提升旅遊元素的內涵及吸引力，發展便利旅遊的配套和周邊設施，並以「繽紛世界，澳門就是與別不同」和「感受澳門」為旅遊推廣的主題，著重激發旅客的切身體驗和感受，加強促進旅遊的文化交流，並以活潑多元的宣傳手法，向不同的目標客源市場推廣，吸引高端旅客，豐富旅遊市場組合，更好地實現旅遊經濟多元化和提升澳門旅遊城市形象。

在旅遊推廣方面，繼續針對個別市場和旅遊產品的特性開展多元化宣傳活動，加強與國內外旅遊機構的聯繫，建立全方位、多層次的合作機制，拓展不同組合的市場，並組織業界到外地參加多個重要的促銷活動。根據旅遊市場組合的整體發展策略，緊密維持與國家旅遊局及泛珠三角、粵港澳、閩澳等區域的旅遊合作，為確保旅遊高峰期的接待能力和水平，繼續與廣東省旅遊局及福建省旅遊局進行粵澳、閩澳旅遊通報機制，在2007年三個黃金周期間實施，成效顯著。同時，通過駐外市場代表掌握各地的最新市場動向，加強開拓國際旅遊市場。

RETROSPECTIVA DOS TRABALHOS REALIZADOS PELA DST

A actividade turística de Macau continuou, em 2007, a registar um contínuo crescimento graças ao valioso e permanente apoio do Governo Central e à colaboração dos operadores e entidades locais ligadas ao Turismo. Desta forma, foram vários os mercados que aumentaram o número dos seus turistas, designadamente, os da Grande China, da Ásia, do continente Norte-Americano, da Europa e da Oceânia. Em 2007, Macau bateu um novo recorde ao nível de visitantes, ultrapassando os 27 milhões de pessoas (mais de 22,7% do que em 2006), entre as quais mais de 14,80 milhões eram provenientes do interior da China (mais 24,04%), representando 55,07 por cento do total de visitantes.

Foi consolidado o nosso principal objectivo de trabalho – criar, em Macau, um Turismo de melhor qualidade – e reforçada a imagem da RAEM como destino único na Região Ásia/Pacífico para o Turismo de lazer, divertimentos e organização de convenções e exposições. Para além de terem continuado a desenvolver-se os produtos turísticos apropriados deu-se, ao longo de 2007, a maior atenção à integração dos componentes turísticos lançados recentemente no mercado com os relativos ao Turismo Cultural, por forma a enriquecer e elevar o conteúdo desses componentes e o interesse pela sua oferta. Ao mesmo tempo, nas campanhas, continuou a usar-se o “slogan” “Num Mundo de Diferença – a Diferença é Macau”; e “Sentir Macau” foi o lema das actividades promocionais a que se deu especial atenção nos principais mercados. Para, por um lado, se conseguir que os turistas passassem a apreciar mais as suas vindas a Macau; e, por outro, para se aumentar o interesse pelo Turismo Cultural, assim se atraindo mais turistas de qualidade. Haverá, também, que tirar maior partido na conjuntura, transformando Macau num destino com grande diversidade de oferta na área do Turismo de Negócios para dar mais impacto à nossa imagem no exterior.

No pleno respeito à importância da promoção turística, foram elaboradas novas políticas de promoção, procurando responder às necessidades específicas de certos mercados e produtos turísticos, com o intuito de desenvolver actividades promocionais apropriadas e diversificadas, continuaram a reforçar as relações de cooperação com associações internacionais e regionais de turismo, no sentido de estabelecer um mecanismo de cooperação mais diversificado e de diferentes níveis e organizar os agentes do sector turístico para participar nas principais actividades promocionais no exterior. Além disso, de harmonia com as linhas estratégicas para o desenvolvimento global e a conjuntura do mercado turístico, continuou intensificar-se a cooperação turística

2007年，澳門在柏林旅遊展覽會中獲得“Go Asia”頒發「2007未來大獎」，被評為亞洲最具前景的旅遊目的地，同時更奪得太平洋亞洲旅遊協會的「文化遺產金獎大獎」，對澳門推廣文化遺產的工作給予了有力的肯定。

此外，繼續根據不同旅客的需求辦好各種大型活動及盛事，當中包括澳門國際煙花比賽匯演、格蘭披治大賽車、澳門美食節、火樹銀花嘉年華等。藉著支持及鼓勵不同的民間社團，在本澳各區舉辦多元化的文化活動及傳統節慶項目，增加了澳門各區的旅遊吸引力。

為持續推進會展業的發展，聘請了國際著名和具豐富經驗的會展業專家協助各項研究及規劃工作，並通過舉辦培訓和研討會等，讓業界加深對業務的認識和促進行業的良好發展；同時，協助和支持大型國際性會議及活動在澳舉辦，以及持續開展商務旅遊資料庫的建構工作。

此外，在致力確保旅遊服務素質、旅客權益，以及澳門作為高品質的旅遊目的地的重要工作上，開展連串旅遊相關法律法規的修訂工作，優化各項發牌程序、加強市場的規範和管理、持續培訓等系列措施，使本澳旅遊服務素質普遍得到提升。

com a Administração Nacional de Turismo da R. P. da China (CNTA) e a Região do Grande Delta do Rio das Pérolas, Guangdong/Hong Kong/Macau, Fujian/Macau. A fim de garantir o poder e o nível de recepção dos visitantes durante nas épocas altas dos feriados prolongados, continuar a activar o mecanismo de troca de informações bilaterais entre a Administração Providencial de Turismo de Guangdong e Fujian, em 2007, este mecanismo foi activado durante os três feriados da semana dourada, cujos resultados foram extremamente positivos. Ao mesmo tempo, através dos seus Escritórios de Representação no exterior, a DST vai procurar actualizar, permanentemente, informações sobre os novos mercados, a fim de intensificar a exploração dos mercados turísticos internacionais.

Este ano, na Feira realizada em Berlim, Macau recebeu o “Prémio do Futuro – 2007” pelo “GoAsia”, atribuído ao destino mais promissor em toda a Ásia; ao mesmo tempo, durante a Reunião da Pacific Asia Travel Association (PATA), a DST recebeu o seu Grande Prémio para o Património pela campanha “Ano do Património Mundial de Macau”; ele confirmou, mais uma vez, a capacidade de Macau para actividades de promoção da singularidade do nosso “Centro Histórico”.

Ao mesmo tempo, consoante as necessidades exigidas pelos visitantes, continuou a organizar com grande entusiasmo as actividades e eventos de grande escala, nomeadamente o Concurso Internacional do Fogo de Artifício, o Grande Prémio de Macau, o Festival de Gastronomia, o Arraial do Fogo de Artifício, entre outros eventos. As associações locais foram, igualmente, encorajadas para a realização de actividades culturais e tradicionais, com vista ao reforço da atractividade turística dos bairros de Macau.

A fim de impulsionar o desenvolvimento do sector de MICE, foi convidado um profissional de prestígio para proceder ao estudo do problema e fazer o esboço do que deverá ser essa indústria em Macau; e para, por meio de sessões de treino destinados aos nossos profissionais, ajudar a aprofundar os seus conhecimentos da área dos negócios e impulsionar um desenvolvimento saudável desse sector. Por outro lado, através do apoio dado à realização de reuniões e actividades internacionais confirmou-se, novamente, a capacidade de Macau para a realização desse género de eventos e continuaram a desenvolver-se os trabalhos de elaboração do manual electrónico de informações sobre Turismo de Negócios.

Foram, simultaneamente, adoptadas algumas medidas para rever a legislação relacionada com as actividades turísticas, nomeadamente na simplificação dos procedimentos necessários para os licenciamentos, no aperfeiçoamento da gestão, na regulamentação do mercado e na forma de se levar por diante a formação contínua dos recursos humanos, com o objectivo de se elevar a qualidade da prestação de serviços no âmbito de Turismo.

